

M2 AEi



Quick Guide
Σύντομος οδηγός
Krótka instrukcja obsługi
Hızlı Kılavuz
Краткая инструкция

クイックガイド
快速指南
快速指南
빠른 안내서
Panduan ringkas



Specifications and accessories | Χαρακτηριστικά και παρελκόμενα | Dane techniczne i akcesoria | Teknik Veriler ve Aksesuarlar | Технические характеристики и аксессуары | 技術データとアクセサリ | 技術参数和附件 | 제품 사양 및 액세서리 | Data Teknis dan Aksesoris



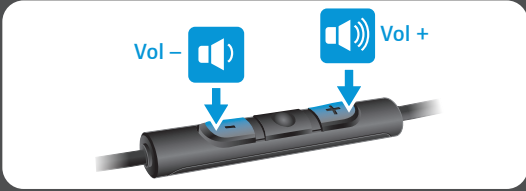
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558232/A03

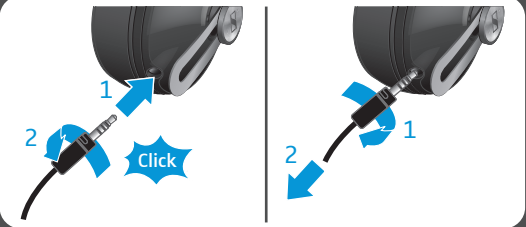
Delivery includes | Περιεχόμενα συσκευασίας | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | Объем поставки | 同梱されているもの | 供货范围 | 包裝內容 | 구성품 | Isi Kemasan



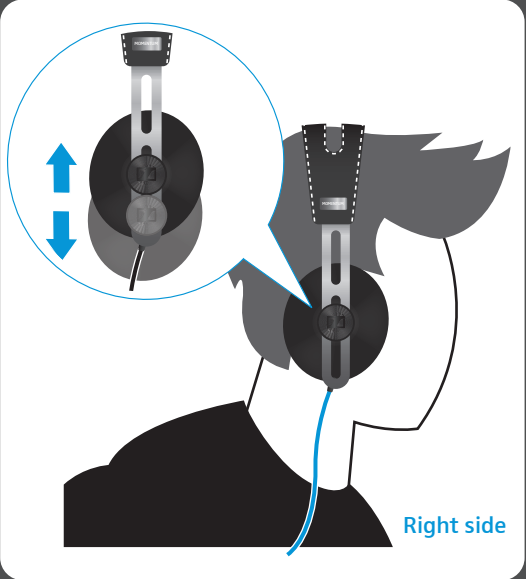
Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 音量を設定する | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara



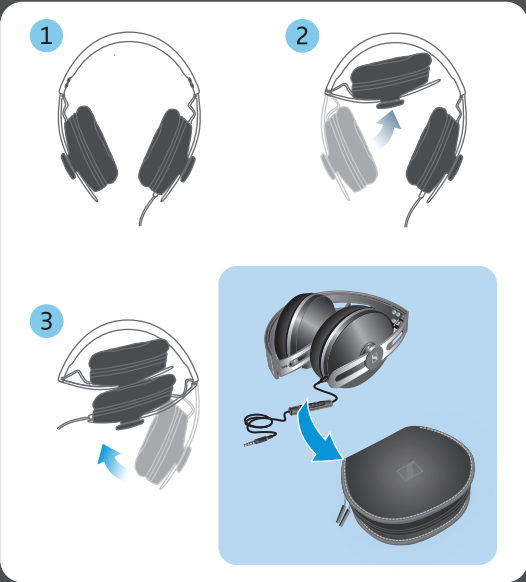
Attaching/Detaching the cable | Σύνδεση/αποσύνδεση του καλωδίου | Podłączenie / odłączanie przewodu | Kabloyu takma/çıkarma | Присоединение/отсоединение кабеля | ケーブルの取り付け/取り外し | 电缆的连接/断开 | 插入/拔出纜線 | 케이블 부착/탈착 | Memasang/Melepaskan kabel



Wearing the headphones | Εφαρμογή των ακουστικών | Nakładanie słuchawek | Kulaklıği takma | Ношение наушников | ヘッドフォンの装着 | 佩戴耳机 | 佩戴耳機 | 헤드폰 착용 방법 | Mema-sang headphone



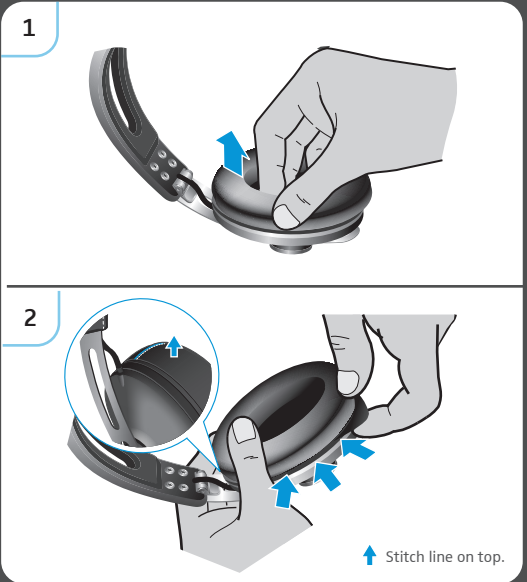
Storing and handling | Αποθήκευση και μεταχείριση | Składanie i przechowywanie | Katlama ve saklama | Складирование | 折りたたみと保管 | 折叠和存放 | 折疊及存放 | 접기 및 보관 | Melipat dan menyimpan



Connecting the Smart Remote | Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου | Podłączenie pilota zdalnego sterowania | Uzaktan kumandanın bağlanması | Подключение пульта дистанционного управления | リモートコントロールを接続する | 连接遥控器 | 連接遙控器 | 리모컨연결하기 | Menghubungkan Remote Control



Replacing the ear pads | Αντικατάσταση των μαξιλαριών ακουστικών | Wymiana poduszek słuchawkowych | Kulak yastığının değiştirilmesi | Замена подушек амбушюров | イヤーパッドを交換する | 更換耳墊 | 更換耳機襯墊 | 이어 패드교체하기 | Mengganti Bantalan Telinga



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez

wszystkie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего

устройства. | ご使用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。 | 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息 | 您的 Apple® 設備可能不支援下列列出的全部功能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊 | Apple® 기기는 다음의 모

든 기능을 지원하지 않을 수도 있습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

		To play/pause the song Αναπαραγωγή/παύση τραγουδιού Odtwarzanie / zatrzymywanie utworu Parçayı oynat/duraklat воспроизведение/приостановка воспроизведения произведения タイトルを再生/一時停止します 播放曲目/暫停 播放曲目 / 暫停 곡 재생/정지하기 Memutar/menghentikan trek
		To play the next song Αναπαραγωγή επόμενου τραγουδιού Odtwarzanie następnego utworu Sonraki parçayı oynat воспроизведение следующего произведения 次のタイトルを再生します 播放下一个曲目 播放下一個曲目 다음 곡 재생하기 Memutar trek berikutnya
		To play the previous song Αναπαραγωγή προηγούμενου τραγουδιού Odtwarzanie poprzedniego utworu Önceki parçayı oynat воспроизведение предыдущего произведения 前のタイトルを再生します 播放上一个曲目 播放上一個曲目 이전 곡 재생하기 Memutar trek sebelumnya
		To fast-forward a song Γρήγορη κύλιση τραγουδιού εμπρός Przewijanie utworu do przodu Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için Ускоренная перемотка трека вперед 歌を早送りする 将一首歌快进 曲目快進 노래를 빨리감기하려면 Untuk mempercepat lagu
		To rewind a song Γρήγορη κύλιση τραγουδιού πίσω Przewijanie utworu do tyłu Bir şarkıyı geri sarmak için Перемотка трека назад 歌を巻き戻しする 将一首歌快退 曲目重放 노래를 되감기하려면 Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

		▶ Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command. ▶ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και προφέρετε την εντολή σας. ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową. ▶ Tuşu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin. ▶ Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду. ▶ ボタンを 2 秒間押し続けて、音声コマンドを言います。 ▶ 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。 ▶ 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。 ▶ 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다. ▶ Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.
--	--	---

Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

		To accept/end a call Αποδοχή/τερματισμός κλήσης Odbieranie / kończenie połączenia Çağrıyı kabul et/sonlandır Прием/завершение вызова 通話を受ける/終了する 接听/挂断来电 接聽或結束來電 전화 받기/종료 Menerima/ Mengakhiri Panggilan
		To reject a call Απόρριψη κλήσης Odrzucanie połączenia Çağrıyı geri çevir Отклонение вызова 通話を拒否する 拒绝来电 拒接來電 전화 거부 Menolak Panggilan
		To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling) Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και κράτημα της ενεργής κλήσης (εναλλαγή) Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekleme Для приема входящего звонка и удержания активного разговора 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには (切り替え) 要接听来电并保持当前通话 (切换状态) 接聽來電並保留當前通話 (通話切換) 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기(토글링) Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
		To accept an incoming call and end the active call Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και τερματισμός της ενεργής κλήσης Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirmе Для приема входящего звонка и завершения активного разговора 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには 要接听来电并结束当前通话 接聽來電並結束當前通話 수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기 Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for

iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a license from Aliphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

M2 AEi



Kiirjuhised
Isa pamäciba
Trumpasis vadovas
Stručná příručka
Rýchly sprievodca

Gyors ismertető
Ghid rapid
Бърз наръчник
Hitri vodič
Kratki vodič

SENNHEISER

Tehnilised andmed ja lisaseadmed | Specificācijas un piederumi | Specificācijas ir priedai | Specificace a příslušenství | Špecifikácie a príslušenstvo | Specificációk és kiegészítők | Specificatii și accesorii | Спецификации и аксесоари | Specificacije in pribor | Tehnički podaci i dodatna oprema



www.sennheiser.com

SENNHEISER

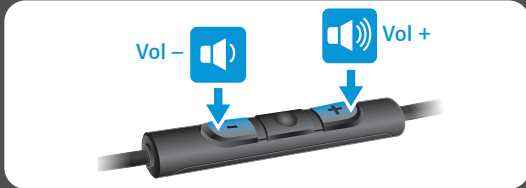
Sennheiser electronic GmbH & Co. KG
Am Labor 1, 30900 Wedemark, Germany
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 03/17, 558232/A03

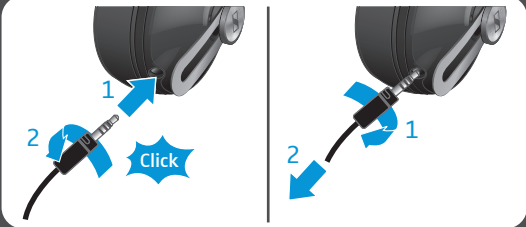
Komplektis on | Piegādes komplekts | Pakuotėje yra | Dodávka zahrnuje | Obsah balenia | A szállítmány tartalma | Conținutul pachetului livrat | Доставка включва | Isporuka uključuje | Isporuka uključuje



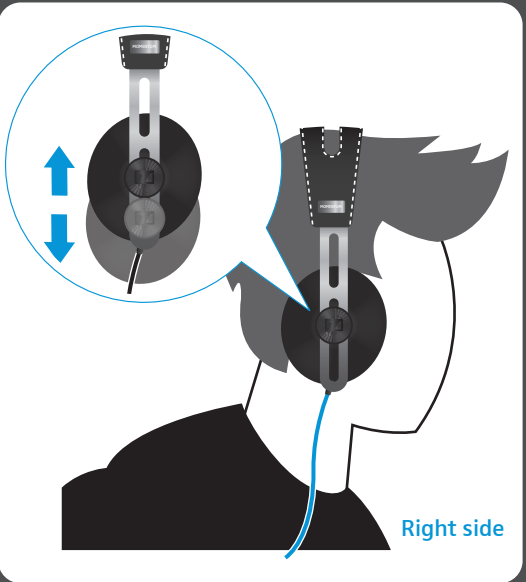
Helitugevuse reguleerimine | Skajuma regulēšana | Garsumo reguliavimas | Úprava hlasitosti | Nastavenie hlasitosti | Hangerő beállítása | Reglarea volumului | Регулиране силата на звука | Nastavitev glasnosti | Podešavanje glasnoće



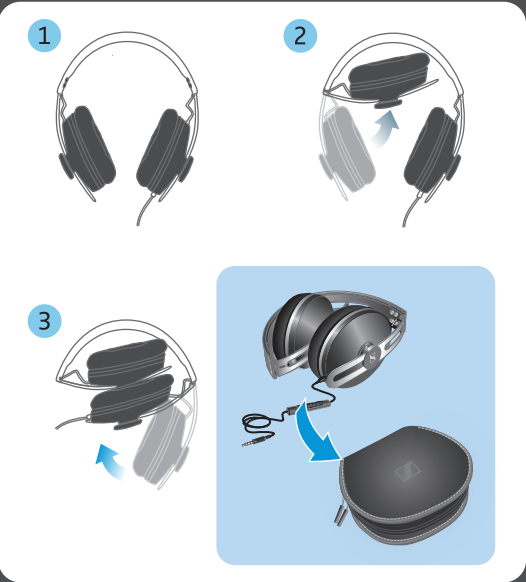
Juhtme kinnitamine/eemaldamine | Kabeļa pievienošana/atvienošana | Laido prijungimas / atjungimas | Připojení/odpojení kabelu | Připojenie/odpojenie kábla | A kábel bedugása/kihúzása | Conectarea/deconectarea cablului | Скачване/Разкачване на кабела | Přiklop/odklop kabla | Pričvrščanje/odvajanje kabla



Kõrvaklappide kandmine | Austinu nēsāšana | Ausinių nešiojimas | Nošení sluchátek | Nosenie slúchadiel | A fejhallgatót viselés | Cum se poartă căștile audio | Носене на слушалките | Nošenje slušalk | Nošenje slušalica



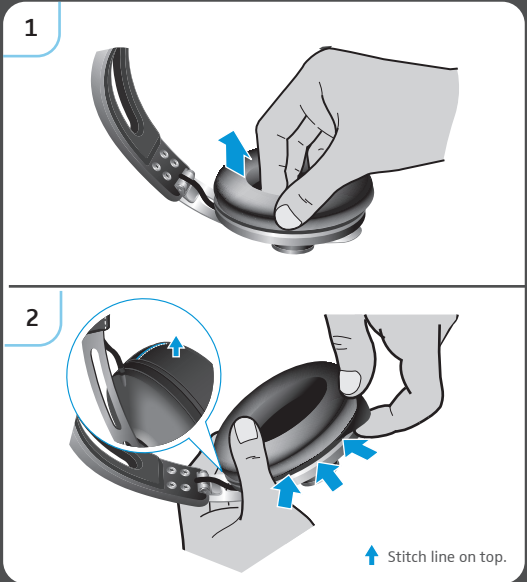
Hoiustamine ja käsitsemine | Glabāšana un apiešanās | Laikymas ir naudojimas | Ukládání a manipulace | Skladovanie a manipulácia | Tárolás és kezelés | Depozitarea și manipularea | Съхранение и работа | Shranjevanje in rokovanje | Spremanje i rukovanje



Nutika kaugjuhtimiski ühendamine | Viedās tālvaldības pults pievienošana | Išmaniojo nuotolinio valdymo pulto prijungimas | Připojení chytrého dálkového ovládání | Připojenie inteligentného diaľkového ovládača | A távvezérlő csatlakoztatás | Conectarea telecomenzii inteligente (Smart Remote) | Съвързване на интелигентно дистанционно управление | Priključitev pametnega daljinskega upravljalnika | Spajanje funkcije Smart Remote



Kõrvapehmenduste asendamine | Ausu polsterējuma nomaņa | Ausų pagalvėlių keitimas | Výměna nástavců do uší | Výměna sluchadlových vankúšikov | A fülpárnák cseréje | Înlocuirea apărătoarelor pentru urechi | Смяна на наушниците | Zamenjava ušesnih blazinic | Zamjena jastučica za uši



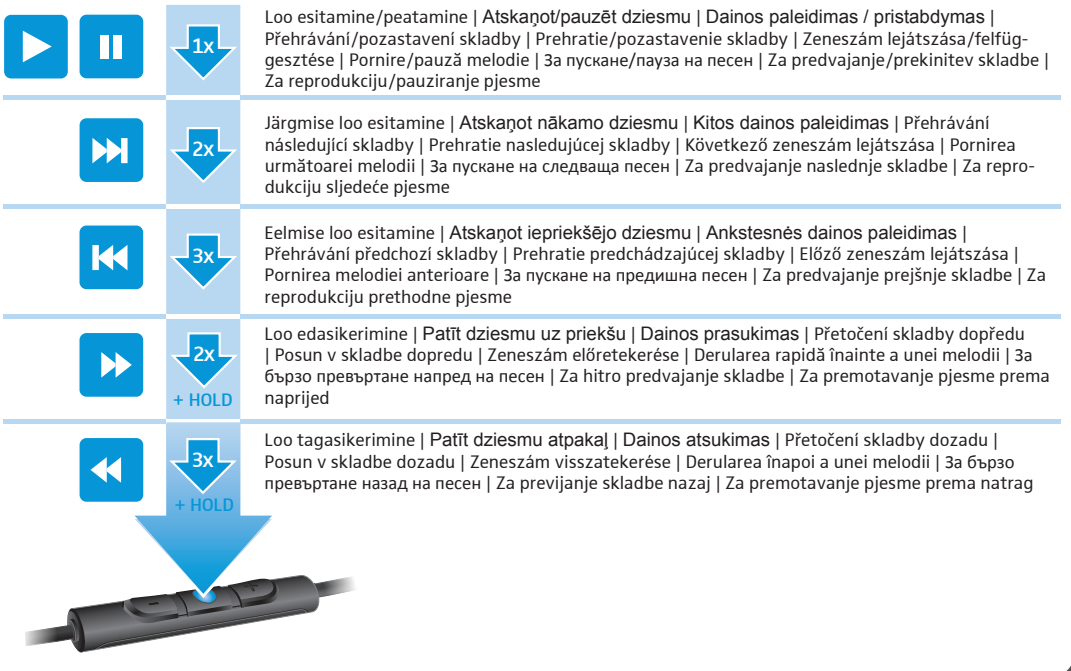
Teie Apple®i seade ei pruugi kõiki neid funktsioone toetada. Lisateavet saate oma seadme kasutusjuhendist. | Iespējams, jūsu Apple® ierīce neatbalsta visas turpmāk uzskaitītās funkcijas. Lūdzu, vairāk informācijas skatiet savas ierīces lietošanas pamācībā. | Jūsų „Apple®“ prietaisais gali palaikyti ne visas nurodytas funkcijas. Daugiau informacijos apie savo prietaisą rasite

naudotojo vadove. | Vaše zařízení Apple® nemusí podporovat všechny funkce uvedené níže. Další informace naleznete v návodu k použití zařízení. | Vaše zariadenie Apple® nemusí podporovať všetky funkcie uvedené nižšie. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie zariadenia. | Előfordulhat, hogy Apple® készüléked nem támogatja az összes, lent felsorolt funkciót. Részletesebb

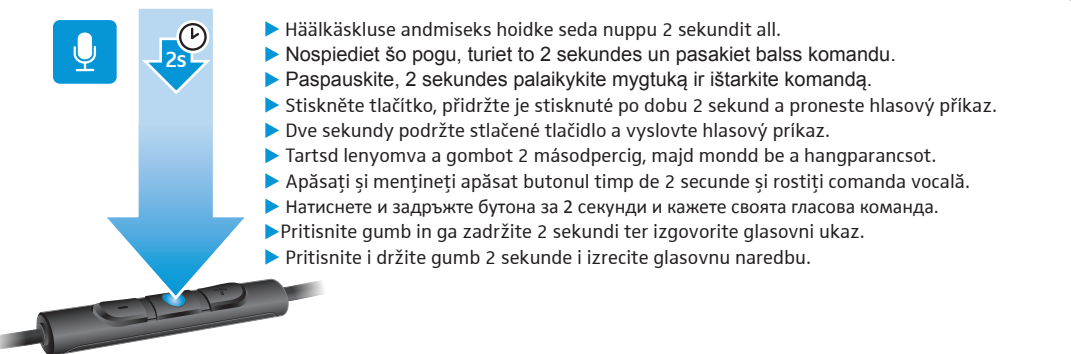
tájékoztató a készüléked használati útmutatójában találsz. | Este posibil ca dispozitivul dvs. Apple® să nu suporte toate funcțiile menționate mai jos. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați manualul utilizatorului care însoțește dispozitivul dvs. | Вашето устройство Apple® може да не поддържа всички посочени по-долу функции. Моля, за допълнителна информация,

проверете ръководството за потребителя на Вашето устройство. | Można je, da vaša naprava Apple® ne podpira vseh spodaj navedenih funkcij. Za dodatne informacije preverite navodila za uporabo vaše naprave. | Uredaj tvrtke Apple® možda ne podržava sve značajke navedene u nastavku. Više informacija potražite u korisničkom priručniku svojeg uređaja.

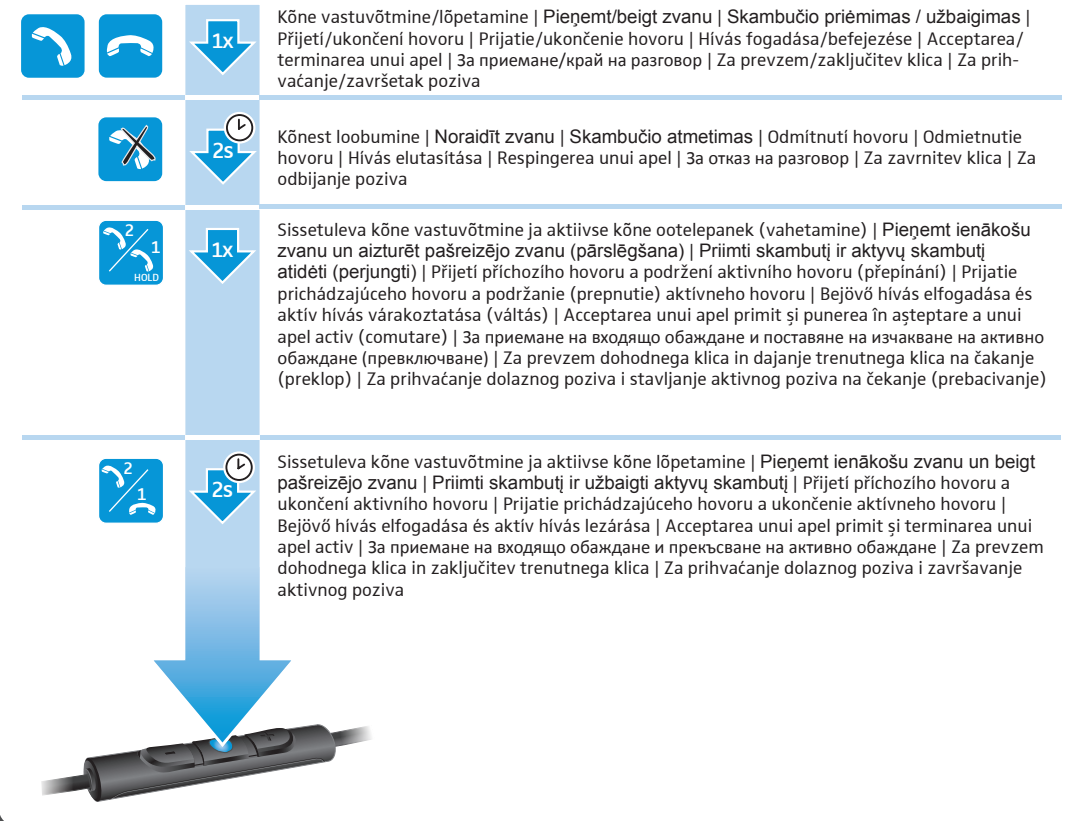
Muusikafunktsioonid | Mūzikas funkcijas | Muzikos funkcijos | Hudební funkce | Hudobné funkcie | Zenei funkciók | Funcții pentru muzică | Музикални функции | Funkcije za glasbo | Funkcije za glazbu



Hääljuhtimise funktsioonid | Balss vadības funkcijas | Reguliavimo balsu funkcijos | Funkce hlasového ovládání | Funkcie ovládania hlasitosti | Hangvezérlési funkciók | Funcții prin comandă vocală | Функции за гласово управление | Funkcije glasovnega upravljanja | Funkcije glasovnog upravljanja



Kõne funktsioonid | Zvana funkcijas | Skambučių funkcijos | Funkce volání | Funkcie pre hovory | Hívásfunkciók | Funcții de apelare | Функции за обаждания | Funkcije za klicanje | Funkcije poziva



Made for iPod iPhone iPad
“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a license from Aliphone K.K.
Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.
« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.